

# “燕牌”罐頭

由湖北省土產進出口公司經營出口的“燕牌”罐頭有“糖水蓮子罐頭”、“蓮蓉罐頭”、“琥珀桃仁罐頭”、“咸桃仁罐頭”等，詳備目錄，歡迎函索洽購。



中國土產進出口公司湖北省土產分公司  
地址：中國武漢市漢口江漢北路8號  
電話：“PROWUJIAN”HANKOU  
電傳：40113 HBNPC CN  
電話：221 轉 2727

# 花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱

MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

任起舞聽你唱賞歌 伴聲雅廊 均壽富地唯星粵游  
合理喜堂寬所美之海 天天茶市 七天營業

備有寬大停車場  
定座電話：(604) 683-0338

營業時間

星期一至星期六 上午十時至下午十時  
星期日 上午十時至凌晨二時

香港宇旅（集團）有限公司  
China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司  
China Travel Service (Hong Kong) Ltd.  
旅行代理商牌照號碼：350273

業務簡介

- 本公司誠懇為外籍華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親各項服務，使閣下享受到更多的方便。
- 辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國各風景點的旅行團，遊覽專送、接送旅客、託運行李、代訂旅館，經售飛機、火車、輪船、客艙船等客票，經售國際機票，組辦往國外旅行團；
- 辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接達、訂旅館、代購機票等業務；
- 辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貿易業務，倉庫分佈港、九兩地；
- 代售電視機、冰箱、洗衣機、錄影機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。
- 為出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器等電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。
- 為各地華僑旅遊和僑匯部門，組織進口僑匯商品、旅遊設施和各類生產資料。
- 承辦華僑、港澳同胞捐贈汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞為國內親屬進口生產工具的申報、發運服務；
- 經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。
- 為華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託諮詢服務。承辦開發建設深圳特區華僑城。
- 本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121  
郵政總局信箱：6018 專用電話：73344 HKCTS HX 電報掛號：2464  
Address : China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong  
Cable : "Travelbank" Telex : 73344 HKCTS HX Tel : 5-259121

# 統一大酒樓

## PENINSULA

\* 定於三月十一日（星期三）開張營業 \*

七天營業

星期一至四上午十一時至凌晨一時  
星期五 上午十一時至凌晨二時  
星期六 上午十時至凌晨二時  
星期日 上午十時至晚上十二時

每晚九時後增設

港厨主理 川粵名菜 天天茶市  
游水海鮮 壽筵喜酌 氣派豪華  
舒適幽雅 筵開七十 寶大車場

聲雅廊夜總會

禮聘名歌星為知音人士演唱

免茶九折

百老滙西街 604 號（近甘比街） 873-0363  
604 W. Broadway (Close To Cambie)

加拿大

# 中國參茸藥行

溫哥華

合時應節貨品。源源運到。大量供應。花旗洋參・北高麗參・蛤蚧大補茶。多菇雪耳・海味雜貨補酒。藥材成藥。式式俱備。歡迎參觀選購。

本期特價品：銀黑棗每磅 \$99。原色雪耳每磅 \$3.99。杭州白菊花每磅 \$3.99。銀蜜棗每磅 \$99。

竹蔗茅根晶每合 \$89。菊花晶每合由 79¢ 起。  
風濕止痛膏每合 \$60¢。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113  
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B.C. CANADA.

用兵要精 用藥要正

# 僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦

人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材  
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

想買靚貨，請到僑信！零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴儔中醫師

免費解答中藥調理健康問題

分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街 261 號 電話：682-2621  
分行：片打東街 141 號 電話：669-1834



# 北京參茸行

## 特價貨品介紹

## 新到中國冬菇

每磅由 8.00 起

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理  
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街 89 號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736